

La Scène nationale de **Sénart** présente :

Mardi 25 et mercredi 26 octobre à 20h30
à **LAROTONDE**, Moissy-Cramayel

Holiday Ban Touy Ban Tom et **Phum Style**

Ecole de cirque de Phare Ponleu Selpak,
Collectif Clowns d'ailleurs et d'ici



Dossier de presse



Scène nationale de **Sénart**
La Coupole, La Rotonde

HOLIDAY BAN TOUY BAN TOM

Les enfants en vacances s'amuse dans les rues mais les enfants des rues, que font-ils ? Ils rêvent !

Il fait chaud, travailler c'est bon pour les autres, mais pas pour nos quatre clowns et nos deux porteurs musclés ! Les Ban touy ban tom ont décidé de prendre des vacances... Attention, ces acrobates malicieux ont plus d'un tour dans leurs sacs... Quelques bouteilles, tuyaux et morceaux de ficelle suffisent à créer un orchestre anticonformiste. Ako le muet bavard, est prêt à tout pour se faire écouter. Apra le malin, cherche les poux de Borin son acolyte, pour se réfugier sur les épaules de Tina le costaud, et sauter toujours plus haut. Sari le catcheur, dompte les vélos féroces ou les yeux doux de Vannara la sauvagienne. Cette sorcière espiègle, tire toujours son épingle du jeu au milieu de cette bande de gaillards. Cet univers simple et riche des Ban touy ban tom en marge d'une société cambodgienne promet un moment attachant, burlesque et acrobatique!

Circassiens : Vannara, Tina, Sary, Ako, Borin, Apra.

Musiciens : Ly Vannthet, Khong Chhaly, Preng Sopheara, Rom Veasna, Pouk Bora.

Direction artistique : Khuon Det

Mise en scène : Caroline Obin

Arrangements musicaux : Vincent Granger avec la complicité de Ly Vannthet.

Costumes : Mélanie Clenet et Sopal.

Décors : Clarisse Guichard et Khao Touch, Sop Touch, Sao Sreymao, Houy Hout, Seum Kakada, Bin Thynal, Heng Sokly, Deap Kiri, Long Sal, Chom Channa, Dam Seut, Lon Lao, Kou Konthea.

Technicien: Mao Sophea

Production : Phare Ponleu Selpak et le Collectif clowns d'ailleurs et d'ici.

Projet de création coproduit par Circuits – Scène conventionnée d'Auch.

Résidences : Espace Marcel Carné – Saint Michel sur Orge, le Channel - scène nationale de Calais, La vache qui rue - Moirans en Montagne.

Durée : 50 minutes.

PHUM STYLE

Après deux ans passés en ville, Brandy rentre au village. Un fossé s'est creusé entre ceux restés cultiver les rizières et lui, tout auréolé de la nouvelle image qu'il a de lui-même et de sa vie.

Entre retrouvailles, confrontations et tentatives de séductions, Phum style nous fait découvrir à travers un travail acrobatique riche et varié, certains aspects de la société traditionnelle khmère mais aussi une jeunesse idéaliste, tournée vers une société de consommation qu'on lui impose à coups de clips vidéos et de pubs télé.

Loin de la frime, par delà les modes, le cirque de Phare Ponleu Selpak témoigne avec fraîcheur de la vitalité et de la jeunesse d'un pays en plein développement .

Circassiens: Agna, Peakdey, Pheak, Vibol, Hieng, Khunthy, Brandy.

Musiciens : Ly Vannthet, Khong Chhaly, Preng Sopheara, Rom Veasna, Pouk Bora.

Mise en scène : Khuon Det

Regards extérieurs : Jules Etienne et Sabine Riek.

Arrangements musicaux : Christian Sade avec la complicité de Ly Vannthet.

Costumes : Fabienne Desflèches et Sopal.

Décors : Agnès Desflèches et Khao Touch, Sop Touch, Sao Sreymao, Houy Hout, Seum Kakada, Bin Thynal, Heng Sokly, Deap Kiri, Long Sal, Chom Channa, Dam Seut, Lon Lao, Kou Konthea.

Technicien: Mao Sophea

Production : Phare Ponleu Selpak et le Collectif clowns d'ailleurs et d'ici.

Projet de création coproduit par Circuits – Scène conventionnée d'Auch.

Résidences : Espace Marcel Carné – Saint Michel sur Orge, le Channel - scène nationale de Calais, La vache qui rue – Moirans en Montagne.

Durée : 50 minutes.

Phare Ponleu Selpak

Tout commence dans le camp de réfugiés de Site 2, sur la frontière thaïlandaise. Nous sommes en 1986. Un atelier de dessin se met en place dans l'orphelinat du camp. C'est le début d'une longue et belle histoire... En 1992, les réfugiés rentrent au Cambodge. Parmi eux, des anciens de l'atelier de dessin qui fondent, avec leur professeur, une association pour participer à la reconstruction du pays par une action culturelle, artistique, sociale et éducative.

Phare Ponleu Selpak commence ses activités en 1994 par des cours de dessin donnés à l'orphelinat de Battambang. L'association s'installe dans un village paupérisé à la périphérie de la ville, Phum Anch Anh. Dans un contexte social extrême, elle se développe et diversifie peu à peu ses activités par une bibliothèque de quartier, une école de musique, un centre d'animation, de soutien scolaire, d'éducation préscolaire et d'action sociale, une école de cirque, une école primaire et un collège et une maison d'enfants qui accueillent 20 garçons et filles victimes du trafic humain, orphelins ou abandonnés. Dans ces perspectives se dessinent un lycée, une maison de l'artisanat, une école de danse et de théâtre.

Aujourd'hui Phare Ponleu Selpak est parfaitement intégré au village, connu et reconnu dans le pays pour ses actions de qualité. Chaque jour, plus de 800 enfants, jeunes et adultes viennent dessiner, jouer de la musique, faire du cirque, vont à l'école, viennent participer à des activités périscolaires de toutes sortes. Depuis 2005, l'enseignement artistique de Phare Ponleu Selpak est reconnu par le Ministère de la culture, et permet, au même titre que l'Ecole royale des beaux-arts, l'obtention d'un diplôme d'état après 5 ou 7 ans d'apprentissage.

Avec ses 30 salariés et 28 enseignants de l'éducation nationale, l'association mène un combat de tous les jours pour se développer, pour assurer ses actions sur le long terme malgré les aléas financiers, pour que les droits humains ne soient pas que des bonnes intentions mais une réalité, même partielle, pour ses nombreux bénéficiaires.

L'ÉCOLE DE CIRQUE

L'école de cirque de Phare Ponleu Selpak voit le jour fin 98 dans un contexte social très dégradé. À Anch Anh, comme partout au Cambodge, toute une jeunesse est livrée à elle-même. La rue se vit comme une impasse, avec la violence, la drogue, la délinquance... Devant les difficultés à capter ce public par les activités de l'association, Khuon Det muni d'une solide formation en arts martiaux et en gymnastique, propose le cirque. Un stage à l'école nationale de l'Université royale des beaux-arts et le tour est dans le sac. Un chapiteau de bambou monté en face de l'école de dessin, rassemble rapidement une trentaine d'enfants et adolescents.

Aujourd'hui, ils sont 130 à s'entraîner quotidiennement. Ils présentent 5 spectacles de cirque, dont 3 professionnels, et autant mêlant le théâtre aux arts de la piste pour les actions de prévention. La télévision publique TVK, et CTN, une TV privée tout aussi populaire leur consacrent en 2005 quinze minutes par semaine pendant 26 semaines. Ils sont devenus des pionniers depuis le festival *Tini Tinou* qui s'est déroulé à Phnom Penh en novembre dernier... La troisième génération de l'école de cirque de Phare Ponleu Selpak est en marche et se confronte déjà au public dans les villages voisins de l'association.

Depuis l'hiver 98, le chemin parcouru est immense, même s'il est encore très long. Pour en arriver là, ce fut un travail de tous les jours, des partenariats comme l'école nationale du cirque du Cambodge, le Collectif clowns d'ailleurs et d'ici et une énergie à toute épreuve.

Le Collectif clowns d'ailleurs et d'ici au service du développement

Depuis janvier 2001, le Collectif CAI soutient Phare Ponleu Selpak autour de trois axes : le développement de l'école de cirque, la formation, l'aide à la création et la diffusion de spectacles. Grâce à la vente de ses spectacles au Cambodge et à l'étranger, l'école de cirque assure ses

investissements et participe au développement des activités sociales et éducatives de Phare Ponleu Selpak. Les tournées 2005 permettront à l'école de se doter d'un poste de professeur permanent et d'un régisseur afin d'assurer le suivi et l'entretien du matériel.

Une à quatre sessions de formation sont dispensées chaque année à Battambang. Elles font intervenir de nombreux artistes et formateurs du Collectif CAI autour des techniques de cirque, d'entraînement et de jeu d'acteur. Depuis 2004, des formations régie, son et lumière sont organisées.

En vue de former des formateurs, des échanges ont été mis en place avec le Centre national des arts du cirque de Châlons en Champagne, l'Ecole nationale des arts du cirque de Rosny (2002) et l'Ecole de cirque de Lomme (2005).

Le Collectif CAI développe depuis peu des liens avec le Laos et le Vietnam. Il a expédié en partenariat avec l'AFAA, du matériel destiné aux écoles nationales de cirque laotiennes, vietnamiennes et cambodgiennes.

Le Grand Prix de l'Initiative Culturelle et Sociale, décerné lors des Rencontres nationales du spectacle vivant de Nantes en janvier 2004, a récompensé le Collectif CAI pour ses différentes actions menées au Cambodge avec Phare Ponleu Selpak.

Le Collectif CAI est également soutenu par le Conseil Général Via Le monde et l'Association Française d'Action Artistique (AFAA).

Tarif adulte

Plein tarif 20 €

Tarif réduit 16 €

Tarif groupe adulte

Plein tarif 16 €

Tarif - de 18 ans

14 €

Réservations

01 60 34 53 60

Scène nationale de Sénart

Rue Jean-François Millet

BP 107

77381 Combs-la-Ville Cédex

Contact presse:

Marie-Christine London,

chargée de la communication

Tél.: 01 60 34 53 93

Fax. 01 60 34 53 64

mclondon@scenenationale-senart.com

Site : www.scenenationale-senart.com